

Pravno odjeljenje
POVJERLJIVI NACRT
(Podložan promjenama)
Adam Shayne
27. 8. 2012.

KREDIT BROJ _____-BA

Sporazum o financiranju

(Projekt registracije nekretnina)

između

BOSNE I HERCEGOVINE

i

MEĐUNARODNE ASOCIJACIJE ZA RAZVOJ

datiran

2012. godine

KREDIT BROJ _____ -BA

SPORAZUM O FINANCIRANJU

SPORAZUM od _____, 2012.g. sklopljen između BOSNE I HERCEGOVINE (“Primalac”) i MEĐUNARODNE ASOCIJACIJE ZA RAZVOJ (“Asocijacija”). Primalac i Asocijacija se ovime slažu kako slijedi:

ČLAN I – OPŠTI USLOVI; DEFINICIJE

- 1.01. Opšti uslovi (kako su definirani u Apendiksu Sporazuma o financiranju) čine sastavni dio ovog Sporazuma.
- 1.02. Ukoliko kontekst ne zahtijeva drugačije, termini napisani velikim slovima korišteni u Sporazumu o financiranju imaju značenja koja su im data u Opštim uslovima ili u Apendiksu ovog Sporazuma.

ČLAN II —FINANCIRANJE

- 2.01. Asocijacija se slaže da da Primaocu, pod uslovima i rokovima navedenim ili na koje se poziva ovaj Sporazum, kredit u iznosu ekvivalentnom dvadesetdva miliona sedamsto hiljada specijalnih prava vučenja (22.700.000,00 SDR) (bilo “Kredit” ili „Financiranje“) za pomoć pri financiranju projekta opisanog u Rasporedu 1 ovog Sporazuma (“Projekt”).
- 2.02. Primalac može povlačiti sredstva Financiranja u skladu s Odjeljkom IV Rasporeda 2 ovog Sporazuma.
- 2.03. Maksimalna stopa troškova održavanja kredita (commitment charge) koju plaća Primalac na Nepovučeni saldo financiranja iznosi jednu polovinu jednog procenta (1/2 od 1%) godišnje.
- 2.04. Servisni troškovi (service charge) koje plaća Primalac na Povučeni saldo kredita iznose tri četvrtine jednog procenta (3/4 od 1%) godišnje.
- 2.05. Kamata koju plaća Primalac na Povučeni saldo kredita iznosi jedan i jedna četvrtina procenata u (1,25%) godišnje.
- 2.06. Datumi plaćanja su 15. februar i 15. avgust svake godine.

- 2.07. Iznos glavnice Kredita će se otplaćivati u skladu s rasporedom otplate navedenim u Rasporedu 3 ovog Sporazuma.
- 2.08. Valuta plaćanja je euro.

ČLAN III — PROJEKT

- 3.01. Primalac izjavljuje svoju opredijeljenost za ciljeve Projekta. U tom smislu, Primalac će učiniti da Federacija i Republika Srpska provedu Projekt, u skladu s odredbama Člana IV Opštih uslova, Federalnim projektnim sporazumom, odnosno Projektim sporazumom RS.
- 3.02. Bez ograničavanja na odredbe Odjeljka 3.01 ovog Sporazuma, i osim ukoliko se Primalac i Asocijacija ne dogovore drugačije, Primalac će osigurati da se Projekt provede u skladu s odredbama Rasporeda 2 ovog Sporazuma.

ČLAN IV — PRAVNI LIJEK ASOCIJACIJE

- 4.01. Dodatni događaji za suspenziju se sastoje od sljedećeg:
- (a) Zakonodavstvo Federacije se izmijeni, suspendira, poništi, ukine ili ga se odrekne, tako da značajno i negativno utiče na sposobnost Federacije da izvršava bilo koju od svojih obaveza po Federalnom projektnom sporazumu;
 - (b) Zakonodavstvo RS se izmijeni, suspendira, poništi, ukine ili ga se odrekne, tako da značajno i negativno utiče na sposobnost RS da izvršava bilo koju od svojih obaveza po Projektnom sporazumu RS;
 - (c) Bilo koji entitet ne uspije izvršiti bilo koju od svojih obaveza iz svog odnosnog Supsidijarnog sporazuma; i
 - (d) Kao rezultat događaja koji se desi nakon datuma ovog Sporazuma, nastupi vanredna situacija koja učini nevjerovatnim da bi bilo koji od entiteta bio u mogućnosti da izvršava svoje obaveze po svom odnosnom Supsidijarnom sporazumu.
- 4.02. Dodatni događaji za ubrzanje se sastoje od sljedećeg: desi se bilo koji događaj naveden u Odjeljku 4.01 ovog Sporazuma i traje u periodu od šezdeset (60) dana nakon što Asocijacija dostavi Primaocu obavještenje o takvom događaju.

ČLAN V – EFEKTIVNOST; PREKID

5.01. Dodatni uslovi efektivnosti se sastoje od sljedećeg:

- (a) Projektni sporazum potpisan u ime Asocijacije i Entiteta pod uslovima i rokovima zadovoljavajućim za Asocijaciju;
- (b) za Entitet iz paragrafa (a) ovog Odjeljka 5.01, Supsidijarni sporazum potpisan u ime Primaoca i dotičnog Entiteta, pod uslovima i rokovima zadovoljavajućim za Asocijaciju; i
- (c) Federacija i RS su svaka imenovala Jedinicu za implementaciju Projekta prihvatljivu Asocijaciji.

5.02. Dodatno pravno pitanje čini sljedeće:

- (a) Supsidijarni sporazum propisno potvrđen ili ratificiran od strane Primaoca i Entiteta i pravno je obavezujući za Primaoca i Entitet u skladu sa svojim uslovima.

5.03. Rok za efektivnost je stodvadeset (120) dana nakon datuma ovog Sporazuma.

5.04. U svrhu Odjeljka 8.05(b) Opštih uslova, datum na koji obaveze Primaoca po ovom Sporazumu (osim onih koje se odnose na obaveze plaćanja) prestaju je dvadesetpet (25) godina nakon datuma ovog Sporazuma.

ČLAN VI – PREDSTAVNICI; ADRESE

6.01. Predstavnik Primaoca je Ministar financija i trezora Bosne i Hercegovine.

6.02. Adresa Primaoca je:

Ministarstvo financija i trezora
Trg BiH 1
71000 Sarajevo
Bosna i Hercegovina

Fax:
(387-33) 202-930

6.03. Adresa Asocijacije je:

International Development Association
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Kablogram:	Telex:	Fax:
INDEVAS Washington, D.C.	248423 (MCI)	1-202-477-6391

DOGOVORENO u Sarajevu, Bosna i Hercegovina, na dan i godinu navedene gore na početku.

BOSNA I HERCEGOVINA

Od strane

Ovlašteni predstavnik

Ime i prezime: _____

Funkcija: _____

MEĐUNARODNA ASOCIJACIJA ZA RAZVOJ

Od strane

Ovlašteni predstavnik

Ime i prezime: _____

Funkcija: _____

RASPORED 1

Opis Projekta

Cilj Projekta je pružiti podršku razvoju održivog sistema registracije nekretnina s harmoniziranom evidencijom u zemljišnoj knjizi i katastru u urbanim područjima Federacije Bosne i Hercegovine i Republike Srpske.

Projekt se sastoji od sljedećih dijelova:

Dio 1 Federacija

Komponenta A Razvoj podataka za registraciju nekretnina

Pružanje podrške za harmonizaciju podataka, u zemljišnoj knjizi i katastru, o zemljištu, objektima i pravima na osnovu stvarnog stanja na terenu, uključujući kartiranje stvarnog stanja, socijalni monitoring i kampanju podizanja svijesti javnosti, u cilju stvaranja podrške za registraciju prava nad nekretninama i vektorizaciju grafičkih katastarskih karata.

Komponenta B Razvoj infrastrukture za registraciju nekretnina

Poboljšanje uslova za rad i infrastrukture u katastarskim i zemljišno-knjižnim uredima, putem renoviranja ureda, razvoja sistema informacionih i komunikacionih tehnologija (ICT) i obezbjeđenja namještaja i opreme.

Komponenta C Razvoj politike i institucija i upravljanje projektom

Pružanje podrške za razvoj politika i institucija za održivo vođenje registra nekretnina i pružanje podrške za upravljanje projektom i monitoring putem obezbjeđenja tehničke pomoći, obuke, operativnih troškova i opreme.

Dio 2 Republika Srpska

Komponenta A Razvoj podataka za registraciju nekretnina

Pružanje podrške za harmonizaciju podataka, u zemljišnoj knjizi i katastru, o zemljištu, objektima i pravima na osnovu stvarnog stanja na terenu, uključujući razvoj koordinatnog referentnog sistema, kartiranje stvarnog stanja, socijalni monitoring i kampanju podizanja svijesti javnosti, u cilju stvaranja podrške za registraciju prava nad nekretninama i vektorizaciju grafičkih katastarskih karata.

Komponenta B Razvoj infrastrukture za registraciju nekretnina

Poboljšanje uslova za rad i infrastrukture u katastarskim i zemljišno-knjižnim uredima putem renoviranja i kupovine uredskog prostora, razvoja ICT sistema, uspostave digitalnih arhiva i obezbjeđenja namještaja i opreme.

Komponenta C Razvoj politike i institucija i upravljanje projektom

Pružanje podrške za razvoj politika i institucija za održivo vođenje registra nekretnina i pružanje podrške za upravljanje projektom i monitoring putem obezbjeđenja tehničke pomoći, obuke, operativnih troškova i opreme.

RASPORED 2

Izvršenje projekta

Odjeljak I. Aranžmani implementacije

A. Institucionalni aranžmani

1. a. Primalac će učiniti da Federacija, putem Federalne GU, provede Dio 1 Projekta. Federalna GU će biti odgovorna za svakodnevnu implementaciju, uključujući nabavku i financijsko upravljanje za Dio 1 Projekta.
b. Primalac će učiniti da Federacija održava PIU Federacije unutar Federalne GU tokom cijelog vremena implementacije Projekta s projektnim zadatkom i resursima zadovoljavajućim za Asocijaciju i dovoljnim brojem kompetentnog osoblja.
2. a. Primalac će učiniti da RS putem GU RS, provede Dio 2 Projekta. GU RS će biti odgovorna za svakodnevnu implementaciju, uključujući nabavku i financijsko upravljanje za Dio 2 Projekta.
b. Primalac će učiniti da RS održava PIU RS unutar GU RS tokom cijelog vremena implementacije Projekta s projektnim zadatkom i resursima zadovoljavajućim za Asocijaciju i dovoljnim brojem kompetentnog osoblja.
3. a. Primalac će učiniti da Federacija i RS uspostave Projektni koordinacioni odbor koji se sastoji od šest predavnika po jedan iz Federalne GU, Federalnog ministarstva financija, Federalnog ministarstva pravde, GU RS, Ministarstva financija RS i Ministarstva pravde RS.
b. Uloga Projektnog koordinacionog odbora će biti koordinacija projektnih aktivnosti i razmjena projektnih informacija za osiguranje harmoniziranog pristupa. Primalac će učiniti da entiteti održavaju Projektni koordinacioni odbor cijelo vrijeme implementacije Projekta s projektnim zadatkom i resursima zadovoljavajućim za Asocijaciju.
4. Primalac će učiniti da PIU Federacije i PIU RS, 1. decembra svake godine, počevši od 31. januara 2013. godine, dostavljaju Asocijaciji na pregled i odobrenje godišnji plan obuke u okviru Projekta za narednu kalendarsku godinu.
5. Primalac će učiniti da entiteti dostave do 31. decembra 2014. godine Asocijaciji na pregled i odobrenje dugoročnu strategiju i poslovni plan koji omogućavaju održivu registraciju nekretnina na entitetskom nivou.

6. Primalac neće, i osiguraće da entiteti ne mijenjaju, suspendiraju, ukidaju, poništavaju ili se odriču zakonodavstva koje se odnosi na zemljišnu registraciju što bi značajno uticalo na učinak Primaoca ili bilo kojeg od entiteta u okviru Projekta.

B. Supsidijarni sporazum

1. Za olakšanje provođenja od strane svakog entiteta, njegovog odnosno dijela Projekta, Primalac će staviti dio sredstava Financiranja na raspolaganje svakom entitetu u okviru supsidijarnog sporazuma između Primaoca i entiteta („Supsidijarni sporazum“) pod uslovima i rokovima odobrenim od strane Asocijacije, koji će uključiti uslove i rokove navedene u paragrafu 2(a), odnosno (b).
2. (a) U svrhu Dijela 1 Projekta, Primalac će zaključiti Supsidijarni sporazum s Federacijom (Federalni supsidijarni sporazum) pod uslovima i rokovima koje odobri Asocijacija. Osim ukoliko se Asocijacija ne složi drugačije, ti uslovi i rokovi će uključiti sljedeće:
 - (i) Primalac će proslijediti Federaciji iznos u posebnim pravima vučenja (SDR) ekvivalentan iznosu Kredita alociranog s vremena na vrijeme na Kategoriju (1) navedenu u tabeli u Rasporedu 2, Odjeljak IV, paragraf 2 ovog Sporazuma;
 - (ii) rok Supsidijarnog financiranja će biti dvadesetpet (25) godina, uključujući pet (5) godina grejs perioda;
 - (iii) Primalac će zaračunati Federaciji troškove održavanja kredita (commitment charge) po stopi jednakoj stopi plativoj u skladu s Odjeljkom 2.03 ovog Sporazuma, na iznos glavnice Supsidijarnog financiranja nepovučen s vremena na vrijeme;
 - (iv) Primalac će zaračunati Federaciji servisne troškove (service charge) na iznos glavnice Supsidijarnog financiranja povučen a neotplaćen s vremena na vrijeme po stopi jednakoj stopi plativoj u skladu s Odjeljkom 2.04 ovog Sporazuma;
 - (v) Iznos glavnice Supsidijarnog financiranja će se plaćati u eurima i biće ekvivalentan, u Specijalnim pravima vučenja (određenom na datum ili odnosne datume otplate), vrijednosti valute ili valuta povučenih s Kreditnog računa na račun troškova Projekta; i
 - (vi) Primalac će zaračunati Federaciji kamatu na povučeno Supsidijarno financiranje po stopi od jedan i jedna četvrtina procenata (1,25%).

(b) U svrhu Dijela 2 Projekta, Primalac će zaključiti Supsidijarni sporazum s RS (Supsidijarni sporazum RS) pod uslovima i rokovima koje odobri Asocijacija. Osim ukoliko se Asocijacija ne složi drugačije, ti uslovi i rokovi će uključiti sljedeće:

- (i) Primalac će proslijediti RS iznos u posebnim pravima vučenja (SDR) ekvivalentan iznosu Kredita alociranog s vremena na vrijeme na Kategorije (2) i (3) navedene u tabeli u Rasporedu 2, Odjeljak IV, paragraf 2 ovog Sporazuma;
- (ii) Rok Supsidijarnog financiranja će biti dvadesetpet (25) godina, uključujući pet (5) godina grejs perioda;
- (iii) Primalac će zaračunati RS troškove održavanja kredita (commitment charge) po stopi jednakoj stopi plativoj u skladu s Odjeljkom 2.03 ovog Sporazuma, na iznos glavnice Supsidijarnog financiranja nepovučen s vremena na vrijeme;
- (iv) Primalac će zaračunati RS servisne troškove (service charge) na iznos glavnice Supsidijarnog financiranja povučen, a neotplaćen s vremena na vrijeme po stopi jednakoj stopi plativoj u skladu s Odjeljkom 2.04 ovog Sporazuma;
- (v) Iznos glavnice Supsidijarnog financiranja će se plaćati u eurima i biće ekvivalentan, u Specijalnim pravima vučenja (određenom na datum ili odnosne datume otplate), vrijednosti valute ili valuta povučenih s Kreditnog računa na račun troškova Projekta; i
- (vi) Primalac će zaračunati RS kamatu na povučeno Supsidijarno financiranje po stopi od jedan i jedna četvrtina procenata (1,25%).

3. Primalac će izvršavati svoja prava u okviru Supsidijarnih sporazuma na takav način da štiti svoje interese i interese Asocijacije i da ostvari svrhe Financiranja. Osim ukoliko se Asocijacija ne složi drugačije, Primalac neće dopunjavati, mijenjati, ukidati, niti se odricati Supsidijarnih sporazuma, niti bilo koje njihove odredbe.

C. Anti-korupcija

Primalac će osigurati da se Projekt provodi u skladu s odredbama Anti-korupcijskih smjernica.

D. Zaštitni mehanizmi

1. Primalac će osigurati da se Projekt provodi u skladu s uslovima Okvira upravljanja okolišem (EMF) i Planovima upravljanja okolišem (EMP) specifičnim za datu lokaciju, koji se pripreme tokom implementacije Projekta.
2. Primalac će, putem entiteta, osigurati pravovremeno poduzimanje svih mjera neophodnih za provođenje EMF i EMP-ova.
3. Primalac će osigurati da se EMF ne mijenja, odbacuju, suspendira, ukida ili poništava, osim uz prethodno pismeno odobrenje Asocijacije.
4. Za implementaciju Dijela 1, Komponenta B i Dijela 2, Komponenta B, Primalac će osigurati da entiteti odobre Planove upravljanja okolišem specifične za datu lokaciju, zadovoljavajuće za Asocijaciju, prije početka bilo kojih radova.
5. Primalac će osigurati da RS, putem PIU RS sklopi kupo-prodajni ugovor, zadovoljavajuće za Asocijaciju, za svaku kupovinu zemljišta ili nekretnina u okviru Dijela 2, Komponenta B.

Odjeljak II. Monitoring, izvještavanje i evaluacija projekta

A. Projektni izvještaji

Primalac će vršiti monitoring i evaluaciju napretka na Projektu, i pripremati Projektne izvještaje u skladu s odredbama Odjeljka 4.08 Opštih uslova i na osnovu indikatora prihvatljivih za Asocijaciju. Svaki Projektni izvještaj će obuhvatati period od jednog kalendarskog tromjesečja (kvartala) i dostavljati se Asocijaciji najkasnije četrdesetpet (45) dana nakon isteka perioda obuhvaćenog tim izvještajem.

B. Financijsko upravljanje, financijski izvještaji i revizije

1. Primalac će održavati ili učiniti da se održava sistem financijskog upravljanja u skladu s odredbama Odjeljka 4.09 Opštih uslova.
2. Bez ograničavanja na odredbe Dijela A ovog Odjeljka, Primalac će učiniti da svaki od entiteta priprema i dostavlja Asocijaciji, najkasnije četrdesetpet (45) dana po završetku svakog kalendarskog kvartala, privremene nerevidirane financijske izvještaje za Projekt, koji obuhvataju taj kvartal, u formi i sa sadržajem zadovoljavajućim za Asocijaciju.
3. Primalac će učiniti da entiteti daju svoje Financijske izvještaje na reviziju u skladu s odredbama Odjeljka 4.09 (b) Opštih uslova. Svaka revizija Financijskih izvještaja će obuhvatati period od jedne fiskalne godine Primaoca, počevši od fiskalne godine u kojoj je izvršeno prvo povlačenje u okviru Avansa za pripremu Projekta. Revidirani Financijski izvještaji za svaki takav period će se dostavljati Asocijaciji najkasnije šest mjeseci po završetku tog perioda.

Odjeljak III. Nabavka

A. Opšte

1. **Robe, radovi i nekonsultantske usluge.** Sve robe, radovi i nekonsultantske usluge, potrebne za Projekt, i koje će se financirati iz sredstava Financiranja, će se nabavljati u skladu sa zahtjevima navedenim u, ili na koje se poziva, Odjeljak I Uputstava za nabavku i u skladu s odredbama ovog Odjeljka.
2. **Konsultantske usluge.** Sve konsultantske usluge potrebne za Projekt i koje će se financirati iz sredstava Financiranja, će se nabavljati u skladu sa zahtjevima navedenim u, ili na koje se pozivaju, Odjeljci I i IV Uputstava za konsultante i u skladu s odredbama ovog Odjeljka.
3. **Definicije.** Termini napisani velikim početnim slovom korišteni ispod u ovom Odjeljku za opis pojedinih nabavnih metoda ili metoda za pregled od strane Asocijacije, se odnose na odgovarajuće metode opisane u Odjeljcima II i III Uputstava za nabavku i Odjeljcima II, III, IV i V Uputstava za konsultante, u zavisnosti od slučaja.

B. Pojedine metode nabavke roba, radova i nekonsultantskih usluga

1. **Međunarodni natječaj.** Osim ukoliko nije drugačije određeno u paragrafu 2 ispod, robe, radovi i nekonsultantske usluge će se nabavljati po ugovorima dodijeljenim na osnovu Međunarodnog natječaja.
2. **Ostale metode nabavke roba, radova i nekonsultantskih usluga.** Sljedeće metode, pored Međunarodnog natječaja, se mogu koristiti za nabavku roba, radova i nekonsultantskih usluga za ugovore navedene u Planovima nabavke:
 - (a) Domaći natječaj, u zavisnosti od modifikacija navedenih u paragrafu 3 ispod;
 - (b) Kupovina, i
 - (c) Direktno ugovaranje
3. Procedure Domaćeg natječaja će se provoditi korištenjem standardne ponudbene dokumentacije prihvatljive za Asocijaciju, uz primjenu sljedećih odredbi:
 - (1) **Registracija**
 - (a) Ponuda se neće ograničavati na unaprijed registrirane firme;
 - (b) Gdje se registracija zahtijeva, ponuđačima (i) će biti omogućeno razumno vrijeme da obave proces registracije; i (ii) neće im biti uskraćena registracija iz razloga koji nisu vezani

za njihovu sposobnost i resurse za uspješno izvršenje ugovora, što će biti potvrđeno post-kvalifikacijom; i

- (c) Stranim ponuđačima neće biti onemogućeno da daju ponude. Gdje se zahtjeva proces registracije, stranom ponuđaču, koji bude imao najniže ocijenjenu ponudu, će se dati razumna prilika za registraciju.

(2) Oglašavanje

Pozivi za dostavljanje ponude će se oglašavati u najmanje jednim domaćim dnevnim novinama sa širokom distribucijom, omogućavajući najmanje trideset (30) dana za pripremu i dostavljanje ponude.

(3) Pred-kvalifikacija

Gdje se zahtjeva pred-kvalifikacija za velike ili složene radove, pozivi za pred-kvalifikaciju za dostavljanje ponude će biti objavljeni u najmanje jednim domaćim dnevnim novinama sa širokom distribucijom najmanje trideset (30) dana prije roka za dostavljanje aplikacija za pred-kvalifikaciju. Minimalno iskustvo, tehnički i financijskih zahtjevi će biti eksplicitno navedeni u dokumentima za pred-kvalifikaciju.

(4) Učestvovanje preduzeća u državnom vlasništvu

Federaciji i Republici Srpskoj, će biti podobna za učestvovanje u ponudi samo ako mogu dokazati da su pravno i finansijski autonomna, da posluju po komercijalnom zakonu i da nisu zavisne agencije organa koji vrši ugovaranje. Nadalje, na njih će se primjenjivati isti zahtjevi za garanciju ponude i izvršenja kao i na ostale ponuđače.

(5) Ponudbena dokumentacija

Organi koji vrše nabavku će koristiti odgovarajuću standardnu ponudbenu dokumentaciju za nabavku roba, radova ili usluga, prihvatljivu za Asocijaciju.

(6) Otvaranje ponuda i evaluacija ponuda

- (a) Ponude će se otvarati javno, neposredno po isteku roka za dostavljanje ponuda;
- (b) Evaluacija ponuda će se vršiti strogo se pridržavajući kriterija koji se mogu monetarno kvantificirati i koji su navedeni u ponudbenoj dokumentaciji; i
- (c) Ugovori će se dodjeljivati kvalificiranom ponuđaču koji dostavi najniže ocijenjenu ponudu, koja u značajnoj mjeri odgovara zahtjevima i neće se vršiti pregovaranje.

(7) Usklađivanje cijena

Ugovori za građevinske radove dugog trajanja (duže od 18 mjeseci) će sadržati odgovarajuću klauzulu o usklađivanju cijena.

(8) Odbacivanje ponuda

Neće se odbaciti sve ponude i tražiti nove bez prethodne saglasnosti Asocijacije.

(9) Garancije

- (a) Za garanciju ponude i garanciju izvršenja će se primjenjivati generalno prihvaćene prakse koje se primjenjuju na domaćem tržištu;
- (b) Alternativne metode, kao što je izjava o garanciji ponude mogu biti prihvatljive, u kom slučaju Primalac može zahtijevati od

ponuđača da potpišu izjavu kojom prihvataju da, ako povuku ili izmijene svoju ponudu tokom perioda važenja ponude ili ne uspiju potpisati ugovor ili dostaviti garanciju izvršenja prije roka definiranog u ponudbenoj dokumentaciji, će ponuđač biti suspendiran za davanje ponude za bilo koji ugovor s jedinicom za implementaciju, i

- (c) Neće se vršiti isplata avansa ugovaračima bez odgovarajuće garancije avansnog plaćanja. Ta će garancija biti uključena u ponudbenu dokumentaciju u tekstu i formi prihvatljivim za Asocijaciju.

(10) Pravo na inspekciju i reviziju

Svaki ugovor koji se financira iz sredstava Kredita će omogućiti da dobavljači, izvođači i pod-izvođači dopuste Asocijaciji, na njen zahtjev, pregled njihovih računa i evidencije vezane za nabavku i izvršenje ugovora i da će navedene račune i evidenciju davati na reviziju od strane revizora imenovanih od strane Asocijacije. Namjerno i znatno kršenje te odredbe od strane dobavljača, izvođača ili pod-izvođača se može smatrati opstruktivnom praksom.

(11) Prevara i korupcija

Asocijacija će proglasiti firmu ili pojedinca nepodobnim, bilo trajno ili u određenom vremenskom periodu, za dodjeljivanje ugovora financiranih od strane Asocijacije, ako u bilo koje vrijeme utvrdi da su ta firma ili pojedinac, direktno ili putem agenta uključeni u prakse korupcije, prevare, zavjere, prisile ili opstrukcije tokom nadmetanja za ili izvršenja ugovora financiranog od strane Grupe Svjetske banke.

C. Pojedine metode nabavke konsultantskih usluga

1. **Izbor na osnovu kvaliteta i cijene.** Osim ukoliko nije drugačije određeno donjim paragrafom 2, konsultantske usluge će se nabavljati po ugovorima dodijeljenim Izborom na osnovu kvaliteta i cijene.
2. **Ostale metode nabavke konsultantskih usluga.** Sljedeća tabela navodi metode nabavke, osim Izbora na osnovu kvaliteta i cijene, koje se mogu koristiti za konsultantske usluge za ugovore koji budu navedeni u Planovima nabavke:

- (a) Izbor po najnižim troškovima;
- (b) Izbor po fiksnom budžetu;
- (c) Izbor zasnovan na kvalifikaciji konsultanta;
- (d) Izbor iz jednog izvora za konsultantske firme; i
- (e) Procedure navedene u paragrafima 5.1 i 5.6 Uputstava za konsultante za Izbor individualnih konsultanata.

D. Pregled nabavnih odluka od strane Asocijacije

Plan nabavke će navesti na koje će se ugovore primijenjivati Prethodni pregled od strane Asocijacije. Na sve ostale ugovore će se primijenjivati Naknadi pregled od strane Asocijacije.

Odjeljak IV. Povlačenje sredstava Financiranja

A. Opšte

1. Primalac može povlačiti sredstva Financiranja u skladu s odredbama Člana II Opštih uslova, ovog Odjeljka i takvim dodatnim instrukcijama koje Asocijacija može navesti u obavještenju Primaocu (uključujući „Uputstva Svjetske banke za isplate po projektima“ iz maja 2006.g., kako su revidirana s vremena na vrijeme od strane Asocijacije i kako su primjenljiva na ovaj Sporazum u skladu s tim uputstvima), za financiranje Podobnih rashoda kako je navedeno u tabeli u paragrafu 2 ispod.
2. Sljedeća tabela navodi kategorije Podobnih rashoda koji se mogu financirati iz sredstava Financiranja (“Kategorija”), alokacije iznosa Financiranja za svaku Kategoriju i procenat rashoda koji će se financirati za Podobne rashode u svakoj Kategoriji:

Kategorija	Alocirani iznos Financiranja (izraženo u SDR)	Procenat rashoda koji će se financirati ([sa/bez] poreza)
(1) Robe, radovi, nekonsultanske usluge, konsultantske usluge, obuka i operativni troškovi u okviru Dijela 1 Projekta	11.600.000,00]	100%
(2) Robe, radovi, nekonsultanske usluge, konsultantske usluge, obuka i operativni troškovi u okviru Dijela 2 Projekta	9.200.000,00	100%
(3) Nabavka novih prostorija/podružnica u okviru Dijela 2 Projekta	1.900.000,00	100%
UKUPAN IZNOS	22.700.000,00	

B. Uslovi povlačenja; Period povlačenja

1. Bez obzira na odredbe Dijela A ovog Odjeljka, neće se vršiti povlačenja za plaćanja u okviru Kategorije 3 ukoliko potpisani kupoprodajni ugovor za nekretnine nije zadovoljavajući za Asocijaciju po svojoj formi i sadržaju.
2. Datum zatvaranja je 31. juli 2018. godine.

RASPORED 3

Otplatni plan

Datum dospjeća plaćanja	Iznos glavnice Kredita za otplatu (izražen u procentu)*
Na svaki 15. februar i 15. avgust:	
S početkom 15. februara 2018. godine do i uključujući 15. avgust 2027. godine	1,65%
S početkom 15. februara 2028. godine do i uključujući 15. avgust 2037. godine	3,35%

* Procenat predstavlja procenat iznosa glavnice Kredita koji treba biti otplaćen, osim ukoliko Asocijacija ne navede drugačije u skladu s Odjeljkom 3.03(b) Opštih uslova.

APENDIKS

Odjeljak I. Definicije

1. „Anti-korupcijske smjernice“ znači „Smjernice za sprječavanje i borbu protiv prevare i korupcije u projektima financiranim IBRD zajmovima i IDA kreditima i grantovima“, od 15. oktobra 2006.g. koje su revidirane u januaru 2011.g.
2. “Kategorija” znači kategorija navedena u tabeli u Odjeljku IV Rasporeda 2 ovog Sporazuma.
3. “Uputstva za konsultante” znači “Uputstva: Izbor i upošljavanje konsultanata od strane Zajmoprimaca Svjetske banke” iz januara 2011.g. .
4. “Entitet” znači Federacija Bosne i Hercegovine ili Republika Srpska (kako su ti izrazi definirani u daljem tekstu), u zavisnosti od slučaja, a “entiteti” se odnosi na Federaciju i Republiku Srpsku zajedno.
5. “Okvir upravljanja okolišem” ili “EMF” znači Okvir upravljanja okolišem kojeg je Primalac usvojio u martu 2012.g. zadovoljavajuć za Asocijaciju, koji se sastoji od niza mjera za ublažavanje uticaja, monitoring i institucionalnih mjera koje će se poduzeti na otklanjanju negativnih okolišnih i socijalnih uticaja, ublažavanju ili smanjenju do prihvatljivih nivoa, kao i radnji potrebnih za provođenje tih mjera i primjera Plana upravljanja okolišem.
6. “Plan upravljanja okolišem“ ili “EMP” znači Plan upravljanja okolišem za specifičnu lokaciju pripremljen u okviru Projekta u skladu s EMF-om, koji opisuje mjere ublažavanja uticaja na okoliš predviđene za aktivnosti u okviru Projekta i strane odgovorne za monitoring uticaja izgradnje i rada.
7. “Euro” znači zakonita valuta zemalja članica Evropske Unije, koje su usvojile jedinstvenu valutu u skladu s Ugovorom o uspostavljanju Evropske zajednice, kako je izmijenjen Ugovorom o Evropskoj Uniji.
8. “Federacija” znači Federacija Bosne i Hercegovine, konstitutivni dio Primaoca i uključuje svakog njenog nasljednika ili nasljednike.
9. “Federalna GU” znači Federalna uprava za geodetske i imovinsko-pravne poslove i uključuje svakog njenog nasljednika.
10. “Federalno MF“ znači Federalno ministarstvo financija i uključuje svakog njegovog nasljednika.
11. “Federalno MP” znači Federalno ministarstvo pravde i uključuje svakog njegovog nasljednika.

12. "PIU Federacije" znači Jedinica za implementaciju projekta unutar Federalne GU, odgovorna za fiducijarne funkcije implementacije projekta za Dio 1 Projekta i uključuje svakog njenog nasljednika.
13. "Federalni projektni sporazum" znači sporazum između Asocijacije i Federacije za ovaj Projekt, kako se isti može mijenjati s vremena na vrijeme i taj izraz uključuje sve rasporede i sporazume dodate Federalnom projektnom sporazumu.
14. "Federalni supsidijarni sporazum" znači sporazum kojeg će zaključiti Primalac i Federacija, pomenut u Rasporedu 2, Odjeljak I, paragraf B.1. ovog Sporazuma, kako se isti može mijenjati s vremena na vrijeme.
15. "Zakonodavstvo Federacije" znači zakonodavstvo kojim se uspostavlja i uređuje Federacija.
16. "Opšti uslovi" znači "Opšti uslovi za kredite i grantove Međunarodne asocijacije za razvoj", od 31. jula 2010.g.
17. "Operativni troškovi" znači razumni operativni troškovi na račun implementacije, upravljanja i monitoringa Projekta, uključujući uredski materijal, objavljivanje obavještenja o nabavci, korištenje vozila, održavanje ureda, održavanje i popravak opreme, komunikaciju, pismeni i usmeni prevod, putne troškove i troškove supervizije i ostale troškove direktno vezane za Projekt, ali isključujući plate zvaničnika i uposlenika Primaoca.
18. "Uputstva za nabavku" znači "Uputstva: Nabavka roba, radova i nekonsultantskih uslova u okviru IBRD zajmova i IDA kredita i grantova od strane Zajmoprimaca Svjetske banke" iz januara 2011.g.
19. "Planovi nabavke" znači odnosni planovi nabavke Federacije i RS za Projekt datirani 29. maja 2012. godine i pomenuti u paragrafu 1.18 Uputstava za nabavku i paragrafa 1.25 Uputstava za konsultante, kako se isti budu ažurirali s vremena na vrijeme u skladu s odredbama navedenih paragrafa.
20. „Republika Srpska“ ili „RS“ znači Republika Srpska, konstitutivni dio Primaoca i uključuje svakog njenog nasljednika ili nasljednike.
21. "GU RS" znači Uprava za geodetske i imovinsko-pravne poslove Republike Srpske i uključuje svakog njenog nasljednika.
22. "MF RS" znači Ministarstvo financija Republike Srpske i uključuje svakog njegovog nasljednika.
23. "MP RS" znači Ministarstvo pravde Republike Srpske i uključuje svakog njegovog nasljednika.

24. "PIU RS" znači Jedinica za implementaciju projekta unutar GU RS, odgovorna za fiducijarne funkcije implementacije projekta za Dio 2 Projekta i uključuje svakog njenog nasljednika.
25. "Projektni sporazum RS" znači sporazum između Asocijacije i RS za ovaj Projekt, kako se isti može mijenjati s vremena na vrijeme i taj izraz uključuje sve rasporede i sporazume dodate Projektnom sporazumu RS.
26. "Supsidijarni sporazum RS" znači sporazum kojeg će zaključiti Primalac i RS, pomenut u Rasporedu 2, Odjeljak I, paragraf B.1. ovog Sporazuma, kako se isti može mijenjati s vremena na vrijeme.
27. "Zakonodavstvo RS" znači zakonodavstvo kojim se uspostavlja i uređuje RS.
28. "Supsidijarni sporazum" znači sporazum pomenut u Odjeljku I.B Rasporeda 2 ovog Sporazuma prema kojem će Primalac staviti na raspolaganje entitetu dio sredstava Financiranja.
29. "Obuka" znači sve troškove vezane za aktivnosti obuke u okviru Projekta kao što su radionice obuke, studijska putovanja i lokalna obuka, uključujući i honorare, putne troškove i dnevnice za predavače i polaznike, troškove materijala za obuku, najam prostorija i opreme i druge povezane troškove.

Odjeljak II. Izmjene Opštih uslova

Izmjene Opštih uslova su sljedeće:

1. Odjeljak 3.02 se mijenja da glasi:

"Odjeljak 3.02. *Servisni troškovi i kamata*

- (a) *Servisni troškovi.* Primalac će platiti Asocijaciji servisne troškove na Povučeni saldo kredita po stopi navedenoj u Sporazumu o financiranju. Servisni troškovi će se obračunavati od odnosnih datuma na koje su iznosi Kredita povučeni i plaćaće se unatrag polugodišnje na svaki Datum plaćanja. Servisni troškovi će se izračunavati na osnovu godine od 360 dana s 12 mjeseci po 30 dana.
- (b) *Kamata.* Primalac će platiti Asocijaciji kamatu na Povučeni saldo kredita po stopi navedenoj u Sporazumu o financiranju. Kamata će se obračunavati od odnosnih datuma na koje su iznosi kredita povučeni i plaćaće se unatrag polugodišnje na svaki Datum plaćanja. Kamata će se izračunavati na osnovu godine od 360 dana s 12 mjeseci po 30 dana."

2. Paragraf 28 Apendiksa („Plaćanje financiranja”) se mijenja ubacivanjem riječi „kamata“ između riječi „servisni troškovi“ i „troškovi održavanja kredita“.
3. Apendiks se mijenja ubacivanjem novog paragrafa 32 sa sljedećom definicijom „kamate“ i odgovarajućom promjenom rednih brojeva preostalih paragrafa:

“32. “Kamata” znači kamata navedena u Sporazumu o financiranju u svrhu Odjeljka 3.02(b).”
4. Paragraf pod novim brojem 37 (raniji paragraf 36) Apendiksa (“Datum plaćanje”) se mijenja ubacivanjem riječi „kamata“ između riječi „servisni troškovi“ i „troškovi održavanja kredita“.
5. Paragraf pod novim brojem 50 (raniji paragraf 49) Apendiksa („Servisni troškovi“) se mijenja zamjenom poziva na odjeljak 3.02, pozivom na Odjeljak 3.02 (a).